



Le 8 décembre 2010 – Volume 4, numéro 12

Mot du directeur

C'est avec grand plaisir que je vous annonce la nomination d'Alexandre Prat à titre de responsable (recherche fondamentale) de l'axe Neurosciences ainsi que celle de Manon Choinière comme responsable de l'axe Systèmes de soins et services. Alexandre Prat remplacera Bernard Brais et Manon Choinière prendra la relève de Marie-Dominique Beaulieu.

Ils assumeront leurs nouvelles responsabilités à un moment charnière de notre histoire, soit la transition vers le nouveau centre de recherche. Ainsi, ils auront à assurer non seulement la qualité de la vie scientifique de leurs axes respectifs, mais aussi leur développement dans le cadre du processus de planification stratégique présentement en cours. En cela, je suis persuadé qu'ils pourront compter sur la pleine collaboration de tous, d'autant plus qu'ils pourront bénéficier des bases très solides mises en place par leurs prédécesseurs.

En fait, Marie-Dominique Beaulieu et Bernard Brais ont accompli chacun un travail important, dont témoigne l'évaluation du CRCHUM faite par le FRSQ. Rappelons à ce sujet que ce dernier a accordé la cote « exceptionnel » à notre centre lors de notre renouvellement comme centre FRSQ. Au nom de toute la communauté du CRCHUM, je tiens à les remercier pour leurs contributions et leur dévouement.

En terminant, j'aimerais vous souhaiter à tous de joyeuses et heureuses fêtes.

Jacques Turgeon

Programme de mentorat

Nouvelle version du programme de mentorat

Une nouvelle version du programme de mentorat est disponible sur le site web du CRCHUM dans la [section des ressources internes](#).

Journée d'évaluation des demandes de fonds

La journée d'évaluation des demandes de fonds telle que décrite dans le programme de mentorat du CRCHUM se tiendra **le 18 janvier dès 9 h**, à la salle des séminaires du pavillon Masson, Hôtel-Dieu. Les chercheurs qui désirent présenter leur projet doivent me faire parvenir le titre de leur présentation et identifier le domaine d'expertise requis. Pour informations : [Sylvie Beaulieu](#), poste 23611.

Défi CRCHUM

Entraînement pour le 21 km

Voulez-vous vous préparer pour courir le 21 km du Défi CRCHUM du 17 avril ? La boutique Endurance offre **une clinique hivernale** de 14 semaines à compter du 9 janvier. Pour avoir plus d'informations et connaître les tarifs, communiquez directement avec les [conseillers de la boutique](#) au 514 272-9267, ou en consultant le site de la boutique : <http://boutiqueendurance.ca/>.

Opportunités de financement

- **The Simons Foundation Autism Research Initiative (SFARI)**. Date limite pour la lettre d'intention : **le 4 janvier** et la demande complète : **le 4 avril**. Information : <http://sfari.org/2011-rfa>

- **ERA-NET NEURON**, appel de projets Québec-Europe. Date limite pour les lettres d'intention: **début mars**. Information à venir au début janvier sur le site de [ERA-NET NEURON](#). [Pré-annonce du FRSQ](#).

- **Bourses de la Fondation Cole** 2011-2013. Date finale de soumission : **le 14 janvier**. [Directives](#), [formulaire appui](#), [formulaire candidat](#).

Prix et distinctions

Jacques A. de Guise : renouvellement de sa Chaire de recherche du Canada (niveau I) en imagerie 3D et ingénierie biomédicale de 2011 à 2018.

Nathalie Grandvaux : renouvellement de sa Chaire de recherche du Canada en signalisation des infections virales et oncogène.

Anne-Marie Mes Masson, responsable (recherche fondamentale) de l'axe Cancer, a été nommée « Chercheur Ph. D. de l'année pour la qualité de sa recherche et de son enseignement » par le département de médecine de l'Université de Montréal.

Bernadette Nedelec a été nommée vice-présidente du comité de réhabilitation de l'*American Burn Association*.

Nos chercheurs dans les médias

Cécile Tremblay, dans le Devoir : [De nouveaux outils pour prévenir l'infection par le VIH](#) et dans le journal Metro de Toronto [Researchers keep an eye on "slow progressers"](#),

Julio Soto, axe de recherche Santé mondiale du CRCHUM, a participé à l'émission Découverte dans un [reportage sur le choléra en Haïti](#).

Concert contre le cancer – 4^e édition

L'Institut du cancer de Montréal vous convie à la [4^e édition du Concert contre le cancer](#), sous le thème d'une soirée lyrique italienne. Ce concert-bénéfice sera présenté **le vendredi 4 février** à la Salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts et mettra en vedette les plus grands airs de Verdi, Puccini et Donizetti, interprétés par l'Orchestre Métropolitain et son chœur, dirigés par le Maestro Giuseppe Pietraroia. Se joindront à eux trois voix exceptionnelles, soit Gino Quilico, Gianna Corbisiero et Antoine Bélanger.

Des billets à prix spécial sont disponibles dès maintenant à l'Institut du cancer de Montréal auprès de [Maral Tersakian](#), poste 25490 ou [Julie Desgagnés](#), poste 25089. L'achat de ces billets constitue une excellente idée-cadeau pour Noël ! Pour plus d'informations, visitez le site web à l'adresse suivante : www.concertcontrelcancer.com.

Nomination du président du conseil d'administration de l'ICM

L'Institut du cancer de Montréal est heureux d'annoncer la nomination d'André Boulanger à la présidence de son conseil d'administration. Monsieur Boulanger prend le relais de Raymond Garneau qui a dirigé la destinée de l'Institut pendant sept années. [Lire le communiqué complet](#).

Spectacle en Montérégie pour le diabète

Le 19 novembre dernier, le jeune Alexandre Drasse, 16 ans, a organisé un spectacle-bénéfice au profit de la recherche sur le diabète, dans la région de la Montérégie, pour lequel il a récolté **2 322 \$**. Quelque 145 personnes se sont déplacées afin de soutenir la cause. Le Dr Jean-Louis Chiasson leur a donné des informations sur le diabète. La somme amassée contribuera à faire avancer la recherche sur le diabète afin de prévenir ou de guérir cette maladie insidieuse qui prend aujourd'hui des proportions alarmantes. [Lire le texte complet.](#)

Recherche clinique

Formulaires de consentement de participation à une étude clinique et numérisation

Avec la numérisation des dossiers de patients, vous avez sans doute remarqué que tous les formulaires cliniques sont maintenant munis, dans le coin supérieur gauche, d'un code à barres identifiant le formulaire (FUM ---0000). Le formulaire de consentement a aussi son code à barres (FUM 8038). Ce code permet de classer l'information au bon endroit dans le système d'information clinique.

Le comité d'éthique de la recherche (CER) travaille actuellement à uniformiser le formulaire de consentement. Éventuellement, ce formulaire présentera sur sa page frontispice le code à barres d'identification du formulaire FUM 8038.

Entretemps, afin de faciliter la tâche de toutes les équipes et de diminuer le risque d'erreur, le CER appose ce code à barres FUM 8038 sur les formulaires qui ont été approuvés par ce dernier.

Le FUM 8038 est identique pour tous les formulaires de consentement. Il s'agit d'un code différent du code à barres identifiant le dossier du patient, qui lui, est unique à chaque patient. Il n'y a pas de code à barres pour identifier spécifiquement chaque projet de recherche.

Pour plus d'information sur le code à barres, vous pouvez consulter [le manuel de l'utilisateur pour l'identification des patients](#) par code à barres sur l'intranet du CRCHUM

Envoi d'examens radiologiques – protocoles de recherche (Internet media transfer IMT)

Veuillez prendre note que toute demande d'envoi d'examens radiologiques réalisés dans le cadre de protocoles de recherche doit être acheminée à *Valérie-Anouk Côté* au département de radiologie. Les frais d'envoi d'examens radiologiques via des sites Internet sécurisés ou via des serveurs FTP s'élèveront à 60 \$ par envoi. Ce tarif entrera en vigueur dès le 1^{er} janvier 2011 et s'appliquera aux études qui débuteront après cette date. Pour information, veuillez communiquer avec Valérie-Anouk Côté, poste 25876.

Affaires étudiantes

13^e journée scientifique des étudiants, stagiaires et résidents

Voici une nouvelle version du [programme](#) pour la 13^e journée scientifique des étudiants, stagiaires et résidents qui se tiendra **le jeudi 16 décembre** à l'Hôpital Notre-Dame du CHUM.

Raphael Schneider, stagiaire postdoctoral dans le groupe de Nathalie Arbour, a été nommé [Ambassadeur scientifique d'un programme d'échange allemand](#) dont le rôle est de promouvoir l'Allemagne comme destination de recherche auprès des étudiants et des chercheurs des États-Unis et du Canada et de stimuler des collaborations avec les collègues allemands. Ces ambassadeurs forment un groupe impliqué dans un éventail d'activités faisant la promotion de la recherche en Allemagne, en fournissant de l'information, du mentorat, en participant à des panels de discussions ou à des foires d'information, en étant disponible pour répondre à des questions par l'intermédiaire du courrier électronique, en organisant des événements, etc. Les étudiants qui aimeraient connaître les opportunités de bourses et de programmes en Allemagne peuvent contacter [Raphael Schneider](#) par courriel.

Journée mondiale du diabète

En partenariat avec la [Fédération internationale du diabète](#), les Nations Unies ont adopté en décembre 2006, la date du **14 novembre** comme « Journée mondiale du diabète ». Cette date coïncide avec l'anniversaire du médecin canadien Frederick Banting qui a découvert l'insuline en 1922 avec son collègue Charles Best. Pour la quatrième année consécutive, le [Centre de recherche sur le diabète de Montréal](#) et le technopôle Angus soulignent cette journée importante en illuminant en bleu le Centre des biotechnologies Angus en référence au cercle bleu, symbole mondial du diabète. Le thème de cette année est encore « l'éducation et la prévention du diabète »; il le restera jusqu'en 2013. [Photo](#).

Unité de santé internationale

Consultez le dernier [bulletin de l'Unité de santé internationale](#).

Séminaires et conférences

Les séminaires et les conférences du CRCHUM sont maintenant présentés dans le [Calendrier des activités scientifiques du CRCHUM](#), diffusé à toutes les deux semaines, le jeudi.

Publications

Doucet JD, Gauchat D, Lapointe R. Identification of T cell epitopes by a novel mRNA PCR-based epitope chase technique. *Journal of Immunotherapy*, *In Press*.

Gannon PO, Godin-Ethier J, Hassler M, Delvoye N, Aversa M, Poisson AO, Péant B, Saad F*, Lapointe R*, Mes-Masson AM. Androgen-regulated expression of Arginase 1, Arginase 2 and Interleukin-8 in human prostate cancer. *PLoS One*. *In Press*. (AMMM and RL are co-last authors).

Colloques et appels de communication

- [5th International Technology, Education and Development Conference, INTED2011](#), du 7 au 9 mars, Valencia, Espagne.

- **Consortium canadien pour l'immunothérapie du cancer**, [4^e Symposium annuel](#), les 7 et 8 avril, Château Lake Louise, Alberta.

- **International 21st Puijo Symposium**, ["Physical Exercise, Ageing and Disability - Current Evidence"](#), du 29 juin au 2 juillet, Kuopio, Finlande.

Nouvelles du CIPA

Nous tenons à remercier tous les membres du comité qui participent activement au Comité institutionnel de protection des animaux. Grâce à vous, ce comité est dynamique et permet aux chercheurs du CRCHUM de faire leurs expérimentations de façon éthique en répondant aux normes du Conseil canadien de protection des animaux et, par le fait même, d'obtenir du financement des institutions. Sans votre temps, votre expertise et votre intérêt, ce serait impossible.

Nous félicitons et remercions également le personnel des animaleries et tous les utilisateurs d'animaux de leurs efforts et de leur dévouement pour améliorer et maintenir un milieu de vie et un bien-être optimal aux animaux. *Christian Demers et Geneviève Lauzon*.

Nouveau calendrier 2011

[Le calendrier 2011 pour les réunions et les dates de tombée pour les protocoles](#) est maintenant en ligne sur le site Internet du CRCHUM.

Services des animaleries

Envoi des formulaires

Afin d'éviter des erreurs, nous rappelons aux utilisateurs du service des animaleries que l'envoi des divers formulaires (demandes d'aide technique, transport, commandes, etc.) doit être fait par courriel électronique à l'animalerie concernée. **L'utilisation du courriel personnel des techniciennes est à éviter. Si une technicienne est absente, personne ne pourra traiter votre demande.**

animalerie.nd.chum@ssss.gouv.qc.ca, animalerie.nd.spf.chum@ssss.gouv.qc.ca
animalerie.sl.chum@ssss.gouv.qc.ca, animalerie.hd.chum@ssss.gouv.qc.ca
animalerie.angus.chum@ssss.gouv.qc.ca

Ressources humaines

Congés des Fêtes et relevés de présence

Vous pourrez remplir vos relevés de présence **le jeudi 23 décembre**, soit la dernière journée de travail avant les congés ou à votre retour **le mardi 4 janvier avant midi**. Si vous prévoyez être absent, nous en avertir pour que nous puissions approuver votre relevé de présence afin que votre paie soit émise.

[Brigitte Lamy](#), poste 15514 ou [Carmen Lafrenière](#), poste 26926.

Consultez [la liste des congés](#) pour le temps des Fêtes.

Impôts 2011

Les montants de déductions et d'exemptions sont modifiés à chaque nouvelle année fiscale. Si vous avez à votre dossier des exemptions de base, elles seront ajustées automatiquement au 1^{er} janvier 2011. Par ailleurs, si vous avez des déductions particulières (conjoint à charge, enfants à charge), vous devez remplir de nouveaux formulaires pour inscrire ces déductions à votre dossier. Une fois les formulaires fédéral et provincial dûment complétés, les acheminer à [Carmen Lafrenière](#) (N-D., J.-A.-de-Sève, YR-1621) ou [Brigitte Lamy](#) (H-D, Masson, 8-114).

[Déclaration des crédits d'impôt personnels pou 2011](#)

[Déclaration pour la retenue d'impôt 2011](#)

Stagiaires postdoctoraux

N'oubliez pas de fournir votre confirmation d'inscription à l'université pour 2011 ! Cette confirmation d'inscription à l'université nous permettra d'exempter votre bourse de l'impôt provincial.

Bienvenue aux nouveaux arrivants

Sarah-Gabrielle Béland, étudiante Ph. D., équipe de Yola Moride
Jeannette Boudreault, agente administrative, unité d'oncologie, Notre-Dame
Geneviève Castonguay, technicienne en santé animale, équipe de Guy A. Rouleau
Stéfany Chartier, stagiaire, équipe de Nathalie Grandvaux
Gabriel Chartrand, étudiant M. Sc., équipe de Jacques A. de Guise
Anne-Marie Cloutier, étudiante M. Sc., équipe de Yola Moride
Luis Cobos Puc, stagiaire postdoctoral, équipe de Suhayla Mukaddam-Daher
Geneviève Cormier, étudiante Ph. D., équipe de Nathalie Grandvaux
Camille Craig, étudiante M. Sc., équipe de Yola Moride
Tamal Das, stagiaire postdoctoral, équipe d'Anne-Marie Mes-Masson
Sarah Dort, étudiante M. Sc., équipe de Damien Garcia
Maria Fraraccio, agente de recherche, équipe de Michel Panisset
Benoit Gagnon, infirmier de recherche, équipe de Sylvain Chouinard
Julie Xiaochun Guan, étudiante Ph. D., équipe de Nathalie Grandvaux
Mounsi Haloui, coordonnateur de projets, équipe de Johanne Tremblay
Mirela Onitalovu Niculita, étudiante Ph. D., équipe de Yola Moride
Loubna Jouan, stagiaire postdoctorale, équipe de Guy A. Rouleau
Didier Jutras-Aswad, investigateur, axe Neurosciences

Catherine Lord, agente de recherche, équipe de Maria-Victoria Zunzunegui
Alexandre Marineau, stagiaire, équipe de Diane Provencher
Lenhangmbong Nkeng, étudiant M. Sc., équipe de Yola Moride

Pour modifier votre adresse électronique, veuillez envoyer un courriel à info.cr.chum@ssss.gouv.qc.ca